

Hab

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

תַּפִּלָּה לְחַבְבַּקֻּק עַל שִׁיגִיּוֹת׃
a-prayer of-Chabbaqqq on shigionoth
[H8605](#) [H2265](#) [H5030](#) [H7692](#)

A prayer of Habakkuk the prophet, set to Shigionoth.

יְהוָה שָׁמַעְתִּי שָׁמַעְתָּ יְהוָה יְרֵאתִי יְהוָה פְּעַלְךָ בְּקִרְבִּי בְּקִרְבִּי שָׁנִים
YHWH I-have-heard YHWH I-fear YHWH your-report I-have-heard YHWH
[H3068](#) [H8085](#) [H3372](#) [H3068](#) [H3068](#) [H3068](#) [H3068](#)
תְּחִיֵהוּ בְּקִרְבִּי שָׁנִים תוֹדִיעַ בְּלִיַּז רַחֵם תִּזְכֹּר׃
revive-it in-the-midst-of the-years make-known in-wrath compassion remember
[H2421](#) [H7130](#) [H8141](#) [H3045](#) [H7267](#) [H7355](#) [H2142](#)

O Jehovah, I have heard the report of thee, and am afraid: O Jehovah, revive thy work in the midst of the years; In the midst of the years make it known; In wrath remember mercy.

אֱלֹהִים מֵתִמָּן יָבֹא וְקָדוֹשׁ מִהַרְמֵי פָאֲרָן סִלַּח כִּסֶּה
Eloah comes from-Teman and-the-Holy-One from-Mount-Paran and-the-Holy-One covers
[H0433](#) [H8487](#) [H0935](#) [H6918](#) [H2022](#) [H6290](#) [H5542](#) [H3680](#)
שָׁמַיִם הוֹדִו וְתִהְיֶה תְּהִלָּתוֹ מְלֵאָה הָאָרֶץ׃
the-heavens his-majesty and-his-praise fills the-earth
[H8064](#) [H1935](#) [H8416](#) [H4390](#) [H0776](#)

God came from Teman, And the Holy One from mount Paran. [Selah His glory covered the heavens, And the earth was full of his praise.

וְנִגְהָ כְאֹר כְּתִהְיֶה קַרְנִים מִיָּדוֹ לְוָשׁ
and-brightness like-the-light it-is rays from-his-hand are-to-him and-there
[H5051](#) [H0216](#) [H1961](#) [H3027](#) [H8033](#)
עֹזוֹ חִבְיוֹן
his-power is-the-hiding-of
[H5797](#) [H2253](#)

And his brightness was as the light; He had rays coming forth from his hand; And there was the hiding of his power.

לְפָנָיו יֵלֵךְ הַבֵּר וַיֵּצֵא רָשָׁף לְרַגְלָיו׃
goes before-him the-pestilence and-goes-forth plague at-his-feet
[H6440](#) [H3212](#) [H1698](#) [H3318](#) [H7565](#) [H7272](#)

Before him went the pestilence, And fiery bolts went forth at his feet.

	גוֹיִם	וַיַּתֵּר	רָאָה	אֶרֶץ	וַיִּמְדַּד	וַעֲמַד	6
	the-nations	and-made-tremble	he-looked	the-earth	and-measured	he-stood	
			H7200	H0776	H4128	H5975	
הַלִּיקוֹת	עוֹלָם	גְּבָעוֹת	שָׁחוּ	עַד	הַרְרֵי-	וַיִּתְפָּצְצוּ	
the-ways-of	eternity	the-hills-of	sank	antiquity	the-mountains-of-	and-were-shattered	
H1979	H5769	H1389	H7817	H5703	H2042		
						לוֹ:	עוֹלָם
						are-his	eternity
							H5769

He stood, and measured the earth; He beheld, and drove asunder the nations; And the eternal mountains were scattered; The everlasting hills did bow; His goings were as of old.

מִדְיָן:	אֶרֶץ	יְרִיעוֹת	יִרְגָּזוּן	כוּשָׁן	אֹהֲלֵי	רָאִיתִי	אָוֶן	תַּחַת	7
Midyan	the-land-of	the-curtains-of	trembling	Cushan	the-tents-of	I-saw	trouble	under	
H4080	H0776	H3407	H7264	H3572	H0168	H7200	H0205	H8478	
								ס	
								[pause]	

I saw the tents of Cushan in affliction; The curtains of the land of Midian did tremble.

אִם-	אִפְּךָ	בְּנְהָרִים	אִם-	יְהוָה	חָרָה	הַבְּנְהָרִים	8
was-it-	your-anger	against-the-rivers	was-it	YHWH	did-burn	against-the-rivers	
	H0639	H5104		H3068	H2734	H5104	
יְשׁוּעָה:	מִרְכַּבְתֶּיךָ	סוּסֶיךָ	עַל-	תָּרַכְבָּ	כִּי	עֲבַרְתָּךְ	בַּיָּם
salvation	your-chariots-of	your-horses	upon-	you-rode	that	your-fury	against-the-sea
H3444	H4818			H7392		H5678	H3220

Was Jehovah displeased with the rivers? Was thine anger against the rivers, Or thy wrath against the sea, That thou didst ride upon thy horses, Upon thy chariots of salvation?

תִּבְקַע-	נְהָרוֹת	סֵלָה	אָמַר	מַטְוֹת	שְׁבָעוֹת	קִשְׁתְּךָ	תְּעוֹר	עֲרִיָּה	9
you-split-	with-rivers	selah	is-a-word	the-rods	oaths-of	your-bow	is-laid-bare	bare	
H1234	H5104	H5542	H0562	H4294	H7621	H7198	H5783	H6181	
								אֶרֶץ:	
								the-earth	
								H0776	

Thy bow was made quite bare; The oaths to the tribes were asure word. [Selah Thou didst cleave the earth with rivers.

תְּהוֹם	נָתַן	עָבַר	מַיִם	זָרַם	הָרִים	יָחִילוּ	רָאוּךְ	10
the-deep	gave-forth	passed-by	water	a-torrent-of	the-mountains	they-writhed	saw-you	
H8415	H5414		H4325	H2230	H2022		H7200	
						נִשָּׂא:	קוֹלוֹ	
						it-lifted	its-voice	
						H5375	H3027	H7315

The mountains saw thee, and were afraid; The tempest of waters passed by; The deep uttered its voice, And lifted up its hands on high.

11
 יִהְיוּ כְּחֵץ הָלְכוּ לְאֹרֹתָם זְבֻלָּתָם עָמְדוּ יָרַח שֶׁמֶשׁ
 they-go your-arrows at-the-light-of in-their-habitation stood-still moon sun
[H1980](#) [H2671](#) [H0216](#) [H2073](#) [H5975](#) [H3394](#) [H8121](#)

חֲנִיתְךָ בְּרֶקֶת לְנֹגֵה
 your-spear the-flash-of at-the-gleam-of
[H2595](#) [H5051](#)

The sun and moon stood still in their habitation, At the light of thine arrows as they went, At the shining of thy glittering spear.

12
 גוֹיִם תִּדְרֹשׁ בְּאַף אֶרֶץ תִּצְעַד־ בּוֹזֵעַם
 the-nations you-thresh in-anger through-the-earth you-march- in-indignation
[H1758](#) [H0639](#) [H0776](#) [H6805](#) [H2195](#)

Thou didst march through the land in indignation; Thou didst thresh the nations in anger.

13
 מְשִׁיחָךְ אֵת לְיִשְׁעַי עַמֶּיךָ לְיִשְׁעֵי יָצָאתָ
 your-anointed - for-the-salvation-of your-people for-the-salvation-of you-went-forth
[H4899](#) [H0854](#) [H3468](#) [H3468](#) [H3318](#)

עַד־ יְסוֹד מְחַצֵּת רֹאשׁ מִבֵּית רָשָׁע מִבַּיִת רֹאשׁ מְחַצֵּת
 unto- the-foundation laying-bare the-wicked from-the-house-of the-head you-shattered
[H5704](#) [H3247](#) [H6168](#) [H7563](#) [H4272](#)

פָּ צִוְאוֹר סֵלָה:
 [paragraph] selah the-neck
[H5542](#)

Thou wentest forth for the salvation of thy people, For the salvation of thine anointed; Thou woundedst the head out of the house of the wicked man, Laying bare the foundation even unto the neck. [Selah]

14
 יִסְעֲרוּ נִקְבְּתָהּ בְּמַטְיָו רֹאשׁוֹ בְּפָרְזֵי
 they-stormed you-pierced with-his-own-rods the-head-of [his-warriors]
[H5590](#) [H6518](#) [H6518](#) [H4294](#)

בְּמִסְתָּר עֲנִי לְאֹכְלֵי כְמוֹ עֲלִיצְתָם לְהַפִּיצָנִי
 in-secret the-poor devouring was-like- their-rejoicing to-scatter-me
[H4565](#) [H6041](#) [H0398](#) [H3644](#) [H5951](#)

Thou didst pierce with his own staves the head of his warriors: They came as a whirlwind to scatter me; Their rejoicing was as to devour the poor secretly.

15
 רַבִּים מַיִם חִמְרָה סוּסֶיךָ בַּיָּם דְּרַכְתָּ
 many waters through-the-foaming-of your-horses through-the-sea you-trod
[H4325](#) [H3220](#) [H1869](#)

Thou didst tread the sea with thy horses, The heap of mighty waters.

16
 רֶקֶב יָבוֹא שִׁפְתֵי צִלְלוּ לְקוֹלִי בִטְנִי וַתִּרְגַּז וַאֲשַׁמְעֵתִי
 rottenness comes my-lips quivered at-the-sound my-belly and-trembled I-heard
[H7538](#) [H0935](#) [H8193](#) [H6750](#) [H0990](#) [H7264](#) [H8085](#)

צָרָה לְיוֹם אֲנֹחַ אֲשֶׁר אֶרְגַּז וַתַּחְתִּי וַאֲשַׁמְעֵתִי
 distress for-the-day-of I-should-wait-quietly that I-tremble and-beneath-me into-my-bones
[H3117](#) [H5117](#) [H7264](#) [H8478](#) [H6106](#)

יְגִידֵנוּ לְעַמִּים לְעֹלֹת
 who-attacks-us the-people to-come-upon
[H1464](#) [H5927](#)

I heard, and my body trembled, My lips quivered at the voice; Rottenness entereth into my bones, and I tremble in my place; Because I must wait quietly for the day of trouble, For the coming up of the people that invadeth us.

כחש	בִּנְפֵיִם	יבול	וְאֵין	תִּפְרָח	לֹא־	תֵּאֱנֶה	כִּי־	17
fails	on-the-vines	yield	and-there-is-no	blossoms	not-	the-fig-tree	though-	
H3584	H1612	H2981	H0369		H3808	H8384		
מִמְּכֻלָּה	נִגְרָ	אֶכֶל	עֲשֵׂה	לֹא־	וּשְׂדֵמֹת	זֵית	מֵעֲשֵׂה־	
from-the-fold	is-cut-off	food	produce	not-	and-the-fields	the-olive	the-produce-of-	
H4356	H1504	H0400		H3808	H7709	H2132	H4639	
			בְּרֶפְתִּים:	בָּקָר	וְאֵין	זֶאֵן		
			in-the-stalls	herd	and-there-is-no	the-flock		
			H7517	H1241	H0369	H6629		

For though the fig-tree shall not flourish, Neither shall fruit be in the vines; The labor of the olive shall fail, And the fields shall yield no food; The flock shall be cut off from the fold, And there shall be no herd in the stalls:

יִשְׁעִי:	בְּאֱלֹהֵי	אֶגִּילָהּ	אֶעֱלֹזָהּ	בֵּיהוָה	וְאֲנִי	18
my-salvation	in-the-God-of	I-will-rejoice	will-exult	in-YHWH	yet-I	
H3468	H0430	H1523	H5937	H3068	H0589	

Yet I will rejoice in Jehovah, I will joy in the God of my salvation.

וְעַל	כְּאֵילֹת	רַגְלֵי	וַיַּשֵּׁם	חֵילִי	אֲדֹנָי	יְהוָה	19
and-on	like-the-deer	my-feet	and-he-makes	is-my-strength	my-Lord	YHWH	
	H0355	H7272		H2428	H0136	H3069	
בְּנִינּוֹתַי:	לְמִנְצַח	וַיַּדְרִכֵּנִי	בְּמוֹתַי				
on-my-stringed-instruments	for-the-choirmaster	he-makes-me-walk	my-high-places				
H5058	H5329	H1869	H1116				

Jehovah, the Lord, is my strength; And he maketh my feet like hinds' feet, And will make me to walk upon my high places. For the Chief Musician, on my stringed instruments.